

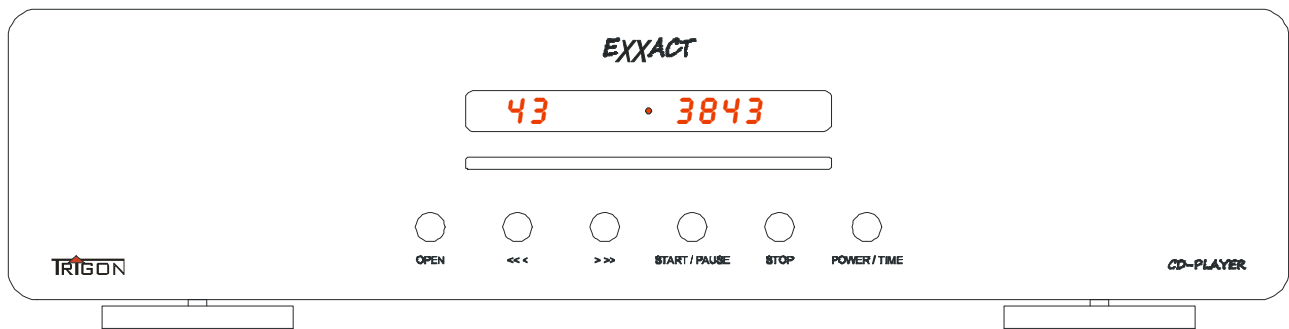
TRIGON

ELEKTRONIK GMBH

BEDIENUNGSANLEITUNG

FÜR CD-PLAYER

EXXACT



INHALT

- 1 Vorwort

- 2 Allgemeine Gerätebeschreibung
 - 2.1 Sicherheitshinweise
 - 2.2 Aufstellungshinweise
 - 2.3 Garantieleistungen und Service

- 3 Inbetriebnahme
 - 3.1 Die Bedienelemente auf der Frontseite
 - 3.2 Die Anschlüsse auf der Rückseite
 - 3.3 Die Fernbedienung **DIRECTOR**

- 4 Was tun, wenn ...
 - 4.1 ... sich gar nichts tut ?
 - 4.2 ... man nichts hört ?
 - 4.3 ... es brummt ?
 - 4.4 ... die Fernbedienung nicht reagiert ?

- 5 Technische Daten

1 Vorwort

Sehr geehrte **TRIGON** - Kundin, sehr geehrter **TRIGON** - Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für den CD-Player **EXXACT** entschieden haben. Dieses Gerät verkörpert moderne Audiotechnik in höchster Präzision und wurde unter Beachtung strengster Fertigungskontrollen hergestellt.

Auch wenn Sie im Umgang mit HiFi-Geräten bereits sehr erfahren sind, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig studieren und die darin enthaltenen Anweisungen befolgen.

Bewahren Sie diese Anleitung bitte sorgfältig auf, denn sie kann Ihnen im Umgang mit Ihrem CD-Player bestimmt immer wieder gute Dienste leisten.

Viel Spaß mit Ihrem neuen CD-Player wünscht Ihnen das **TRIGON** - Team.

2 Allgemeine Gerätebeschreibung

Der **EXXACT** ist ein CD-Player, dessen herausragende klangliche Eigenschaften mit einer Konzeption und Ausstattung korrespondieren, die hohen Ansprüchen gerecht wird. Hierfür steht das sehr hochwertige Slot-In-Laufwerk, das gleich zu Beginn des Wiedergabeprozesses dauerhaft dafür sorgt, dass keine (digitalen) musikalischen Informationen verloren gehen. Letztere werden anschließend zur Umwandlung in analoge Signale einem 24-Bit Serialwandler mit 192-KHz Samplingfrequenz von Burr Brown anvertraut, der den Stand der Technik repräsentiert.

Die analogen Ausgangsfilter verhindern wirksam Aliasing-Einflüsse auf das Wiedergabesignal.

Die Stromversorgung wird durch ein Schaltnetzteil sichergestellt, das den CD-Player selbst bei größeren Schwankungen der Netzspannung stabil mit Strom versorgt und klangverfälschende Netzeinflüsse weitgehend ausschließt.

Die Trigon Suspension Absorberfüße, deren Wirkungsprinzip dem einer Tellerfeder entspricht, ergänzen dieses systematische Vorgehen zur Vermeidung klanglicher Verfälschungen durch Mikrofonie.

Die hochkarätige Technik des **EXXACT** und das für Audioanwendungen optimierte Laufwerk verschließen sich der Vielzahl aktueller Datenträger nicht. Der **EXXACT** ist daher auch in der Lage, CD-R's und CD-RW's abzuspielen. Diese sollten allerdings von guter Qualität sein, da es sonst zu "Aussetzern" während der Wiedergabe kommen kann.

Der **EXXACT** wird komplett durch Mikroprozessoren gesteuert. Die Bedienung ist sowohl am Gerät selbst (nicht alle Funktionen) als auch über eine IR-Fernbedienung (**TRIGON DIRECTOR**) möglich. Ein übersichtliches Display auf der Frontseite des CD-Players informiert über den gerade eingestellten Betriebszustand.

2.1 Sicherheitshinweise

Die **TRIGON ELEKTRONIK GMBH** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und durch Nichteinhaltung nachfolgender Sicherheitsanweisungen entstanden sind.

- Der CD-Player darf nicht in unmittelbarer Nähe starker Wärmequellen wie Heizkörper, Öfen, Hochleistungsleuchtmittel, offenes Feuer etc. aufgestellt werden.
- Der CD-Player darf keinen starken Stößen und Vibrationen ausgesetzt werden.
- Der CD-Player darf nicht unmittelbar nach dem Transport von einer kalten Umgebung in einen warmen Raum mit der Netzspannung verbunden werden.
- Der CD-Player sollte nicht dem prallen Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Sorgen Sie bitte am Aufstellungsort des Gerätes für eine ausreichende Belüftung.
- Der CD-Player sollte nicht mit irgendeiner Flüssigkeit überschüttet werden. Es darf keine Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangen.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne schützende Gehäuseabdeckung.
- Vor dem Öffnen des Gerätes immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät stromlos machen.
- Unternehmen Sie auf keinen Fall eigene Reparaturversuche. Jegliche Wartung bzw. Reparatur darf nur von autorisiertem, speziell dafür geschultem Fachpersonal durchgeführt werden. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung bzw. Fremdeingriffe entstehen, führen zum Erlöschen eines eventuellen Garantieanspruchs.
- Schalten Sie bitte in jedem Fall vor dem Umstecken bzw. Anbringen von Verbindungskabeln die Geräte in Ihrer Anlage aus.

Der **EXXACT** darf an Netzspannungen zwischen 100 und 250 Volt betrieben werden.

2.2 Aufstellungshinweise

Nach dem Auspacken überprüfen Sie zunächst das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Sollten Sie wider Erwarten einen Schaden feststellen, so setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung.

Danach überprüfen Sie den Inhalt des Kartons auf Vollständigkeit. Sie sollten neben dem **EXXACT** folgendes vorfinden:

- Netzkabel **TRIGON VOLT**
- HF-Abschlußwiderstand für Digitalausgang
- Bedienungsanleitung **EXXACT**
- Garantieforderungsschein
- **Optional**: IR-Fernbedienung **DIRECTOR** inkl. Bedienungsanleitung, falls Sie dieses Zubehör mitbestellt haben

Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Ort waagrecht auf. Achten Sie stets auf gute Belüftung. Starke magnetische Streufelder, wie sie z. B. von Endstufentransformatoren und Halogenlichttransformatoren hervorgerufen werden, können zu Brummeinstreuungen führen. Stellen Sie deshalb den CD-Player in einiger Entfernung von solchen Geräten auf. Auch die Verbindungskabel dürfen nicht parallel zu Lichtleitungen verlegt werden. Brummeinstreuungen gehen auch von Leuchtstofflampen aus, so dass auch hier ein Mindestabstand von ca. 1m eingehalten werden sollte.

Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und stellen Sie den **EXXACT** nicht in unmittelbarer Nähe starker Wärmequellen auf.

2.3 Garantieleistungen und Service

Sie haben mit dem **EXXACT** ein hochwertiges und technologisch ausgereiftes Produkt erworben. Wir von der Firma TRIGON bemühen uns, in jeder Produktionsstufe die an ein **TRIGON**-Produkt gestellten Anforderungen durch zahlreiche Qualitätstests und eine strenge Wareenausgangskontrolle zu erfüllen. Sollte es dennoch einmal zu einer Störung kommen, so gewährt die Firma **TRIGON ELEKTRONIK GMBH** eine 3-jährige Garantie. Die Garantie beinhaltet die Reparatur des defekten Teils sowie den dafür angefallenen Arbeitslohn. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Die Garantie schließt jegliche Schäden aus, die durch unsachgemäße Installation, fehlerhafte Bedienung oder durch Reparaturen seitens nicht autorisierter Fachhändler und Privatpersonen entstanden sind. Des Weiteren entfällt die Garantie bei unkenntlich gemachten Fabrikationsnummern. Ebenso sind Transportschäden oder durch Unfälle verursachte Schäden von der Garantie ausgenommen.

Überprüfen Sie bitte, ob die Garantiekarte vollständig ausgefüllt ist, denn nur so können Sie etwaige Garantieansprüche geltend machen. Sie haben auf das Gerät eine dreijährige Garantie, die ab dem Zeitpunkt der Aushändigung durch den Händler gilt.

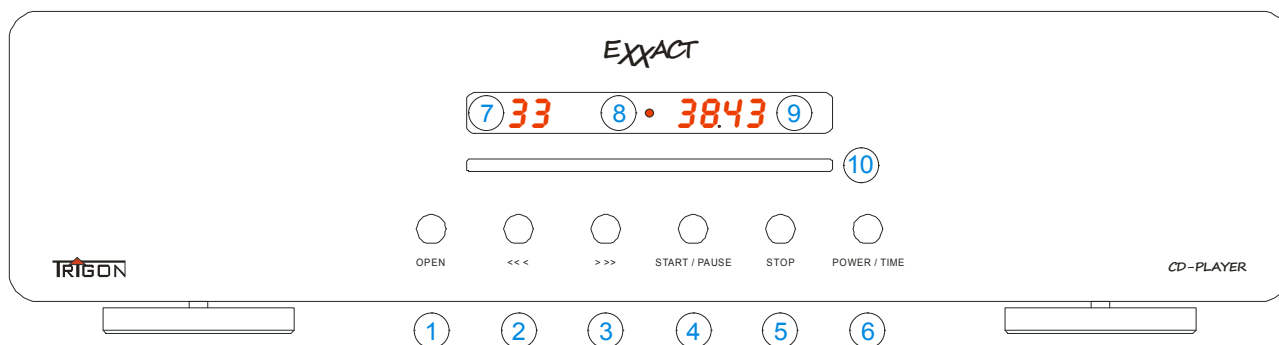
Bewahren Sie zur Garantiekarte deshalb auch den Kaufbeleg auf, der den Termin der Übergabe festlegt.

3 Inbetriebnahme

Nach dem Auspacken des CD-Players empfehlen wir Ihnen, das Gerät zuerst einmal nur mit dem Stromnetz zu verbinden und einzuschalten, ohne dass Sie es mit weiteren Geräten verbunden haben.

Nach einer kurzen Einschaltphase (die Betriebsanzeige-LED (8) blinkt) erscheint im Display das Wort **DISC**. Der **EXXACT** ist nun betriebsbereit. Schieben Sie eine CD ein und machen Sie sich jetzt mit den Bedienungselementen und den Anschlussbuchsen ein wenig vertraut. Probieren sie ruhig alle Funktionen aus; Sie können dabei nichts zerstören. Wenn Sie sich mit allen Funktionen vertraut gemacht und die Funktionsweise des **EXXACT** nachvollzogen haben, können Sie mit der Verkabelung beginnen. Allerdings sollten Sie zuvor – wie immer bei Arbeiten an der Verkabelung - den **EXXACT** sowie die anderen Geräte in Ihrer Anlage ausschalten!

3.1 Die Bedienelemente auf der Frontseite



[1] Taste OPEN

Durch Drücken dieser Taste wird die eingeschobene CD wieder ausgeworfen.

[2] Taste <<< Titelmrückprung und schneller Suchrücklauf

Diese Taste hat zwei Funktionen. Durch einen kurzen Tastendruck springt der Abtastlaser zum Titelanfang des gerade wiedergegebenen Titels. Zwei kurze Tastendrucke bringen den Laser zum vorherigen Titel, sofern der gerade wiedergegebene Titel bereits länger als 2-3 Sekunden spielt.

Langes Drücken der Taste veranlasst den Suchrücklauf wobei das Signal sequenziell mitgehört werden kann.

[3] Taste >>> Titelsprung vorwärts und schneller Suchvorlauf

Diese Taste hat zwei Funktionen. Durch einen kurzen Tastendruck springt der Abtastlaser zum nächsten Titel. Langes Drücken der Taste startet den Suchvorlauf, wobei das Signal sequenziell mitgehört werden kann.

[4] Taste START / PAUSE

Wenn sich eine Audio-CD im EXXACT befindet, kann durch Drücken dieser Taste der CD-Player gestartet werden. Während des Abspielvorgangs wird durch Drücken der START-Taste die PAUSEN-Funktion eingeschaltet. Ein weiterer Druck auf die START-Taste löst die Pause und das Gerät befindet sich wieder im Abspielmodus.

[5] Taste STOP

Wenn der Abspielvorgang abgebrochen werden soll, kann durch Drücken der Taste STOP die Wiedergabe gestoppt werden.

[6] Taste POWER / TIME

Mit dieser Taste wird der CD-Player ein- und ausgeschaltet. Durch **kurzes** Drücken dieser Taste wird der **EXXACT** ein- und durch **längeres** Drücken wieder ausgeschaltet (Standby Mode).

Wenn sich der **EXXACT** im eingeschalteten Zustand befindet, können mit dieser Taste die vier verschiedenen Time Modi ausgewählt werden. (Vgl. Punkt (9)). Ein kurzer Druck schaltet zu jeweils nächsten Zeitanzeigemodus weiter.

[7] LED-Anzeige Titelnummer

Diese Anzeige zeigt nach dem Einlesen der CD die Anzahl der Titel auf der CD an. Während des Abspielvorgangs wird die gerade wiedergegebene Titelnummer angezeigt. Im Anzeigemodus Gesamtspielzeit und Gesamtrrestspielzeit erlischt diese Anzeige.

[8] Betriebsanzeige-LED

Nach dem Einschalten des CD-Players blinkt diese LED einige Sekunden, bis der **EXXACT** seine Initialisierung vorgenommen hat. Befindet sich keine CD im Laufwerk blinkt die LED nicht und der Player ist unmittelbar betriebsbereit, sobald die LED konstant hell leuchtet.

[9] LED-Anzeige Titelzeit

Diese 4-stellige Anzeige kann mit der Fernbedienung bzw. der TIME-Taste (6) auf vier verschiedene Zeitanzeigemodi eingestellt werden.

Modus 1: bereits gespielte Titelzeit, z.B. 2.45

Modus 2: Titelrestspielzeit, z.B. -5.23

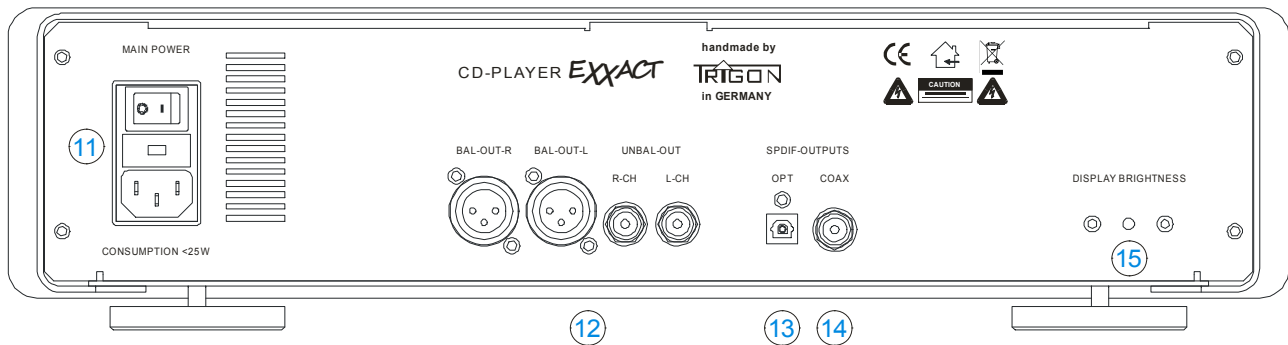
Modus 3: bereits gespielte Gesamtspielzeit, z.B. 34.52

Modus 4: Gesamtrrestspielzeit, z.B. -63:36

[10] CD-Ladeschlitz

Hier wird die CD eingeschoben. Die CD ist mit der Beschriftungsseite nach oben und der Datenseite nach unten einzulegen. Das Slot-In-Laufwerk behandelt Ihre CD's sehr schonend und es sind keine Beschädigungen der CD zu befürchten.

3.2 Die Anschlüsse auf der Rückseite



[11] MAIN POWER

An diese Buchse wird das beiliegende Netzkabel angeschlossen.

[12] ANALOG OUTPUTS, XLR und Cinch

Diese analogen Ausgänge (R = Rechter Kanal, L = Linker Kanal) werden mit den entsprechenden Eingängen des Wiedergabeverstärkers verbunden. In der Regel werden diese Eingänge am Verstärker mit CD, AUX oder LINE-INPUT bezeichnet. (Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Verstärkers)

[13] DIGITAL OUTPUT (Toslink)

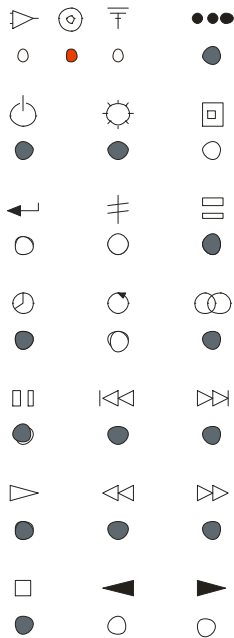
Sofern ihr Digital-Analog-Wandler (DAC) bzw. ihr Verstärker über einen optischen Eingang verfügt, können Sie auch diese Buchse mit Hilfe eines Toslink Lichtleiterkabels zur digitalen Signalübertragung nutzen. Da die Signale hier über einen Lichtleiter transportiert werden, besteht zwischen dem DAC und dem CD-Player keine elektrische Verbindung, was manchmal von Vorteil sein kann, um Brummschleifen zu vermeiden.

[14] DIGITAL OUTPUT (SPDIF)

An dieser BNC-Buchse, die der koaxiale Digital Ausgang (SPDIF) ist, kann ein separater DA-Wandler angeschlossen werden. Achten Sie bitte darauf, dass Sie den mitgelieferten HF-Abschlusswiderstand auf diese Buchse aufstecken und arretieren, wenn Sie diesen Ausgang nicht benutzen. So wird vermieden, dass die Hochfrequenzsignale von diesem Ausgang unkontrolliert abgestrahlt werden wie bei einem Radiosender, wodurch eventuell empfindliche Hochfrequenzgeräte - wie Ihr UKW-Tuner oder Fernsehgerät - gestört werden könnten.

3.3 Die Fernbedienung

Als Zubehör ist für den CD-Player **EXXACT** die IR-Fernbedienung **DIRECTOR** erhältlich.



Der **DIRECTOR** ist eine Systemfernbedienung, mit der alle fernbedienbaren **TRIGON** Audiokomponenten gesteuert werden können.

Bei der Abbildung links sind die für den **EXXACT** relevanten Tasten dunkel hinterlegt. Diese stehen bei Auswahl des Gerätetyps CD-Player für die Fernbedienung des **EXXACT** zur Verfügung.

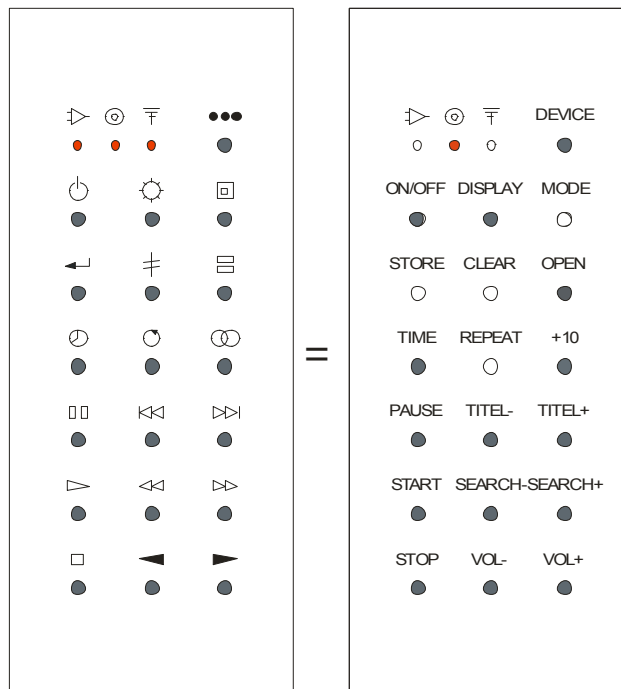
Folgende Funktionen des **EXXACT** können **nur** mit der Fernbedienung ausgeführt werden:

- **DISPLAY** 


Mit dieser Taste öffnen Sie das Display-Menü zur Einstellung der Helligkeit und der Funktion Display ein/aus. (Siehe weiter unten)

- **+ 10** 


Mit dieser Taste wird die Zehnertastaturebene aktiviert. Diese ist solange aktiv, bis die LED erlischt. (Siehe weiter unten)



Die **Tastenbelegung** DIRECTOR für **EXXACT**

Taste  = **ON/OFF**


Halten Sie diese Taste länger gedrückt, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten (Standby-Modus).


Taste  = **DISPLAY**

Mit dieser Taste öffnen Sie das Display-Menü zur Einstellung der Helligkeit und der Funktion Display ein/aus.

Nach dem Drücken dieser Taste zeigt die Titelanzeige (7) ein "h" und die Zeitanzeige (9) den gerade eingestellten Helligkeitswert an. Mit den Tasten (I<<) und (>>I) kann nun die Helligkeit des Displays eingestellt werden. Soll das Display ausgeschaltet werden, so drücken Sie nun noch die Taste (<<) und verlassen dadurch auch das Display-Menü. Soll das Display eingeschaltet bleiben, so drücken Sie die Taste (>>) und verlassen damit das Display Menü.

Wenn Sie das Display ausgeschaltet haben leuchtet nur noch die Betriebsanzeige-LED (8). Allerdings leuchtet das Display bei jeder Bedienung des CD-Players für einige Sekunden kurz auf (mit der eingestellten Helligkeit) um die Bedienungsfunktion zu quittieren. Auch zu Beginn des nächsten Titels informiert Sie das Display für einige Sekunden über die Titelnummer und die Titelzeit.

Wenn das Display ausgeschaltet ist und Sie es wieder aktivieren möchten, drücken Sie die Taste DISPLAY  und danach die Taste (>>).


Taste  = **OPEN**

Durch Betätigung der Taste OPEN wird die CD ausgeworfen.

Taste  = **TIME**

Mit dieser Taste lassen sich die unter (9) beschriebenen Zeitanzeigemodi in der angegebenen Reihenfolge anwählen.

Taste = +10

Das Drücken dieser Taste schaltet – zeitlich begrenzt - die Zehnertastaturebene ein, die eine direkte Titelanwahl ermöglicht. Ist diese aktiv leuchtet auf dem **DIRECTOR** die LED  und im Display des **EXXACT** erscheinen zwei waagerechte Striche, an deren Stelle die anschließend eingegebenen Ziffern (Titelnummern) angezeigt werden. Folgende Tasten stellen bei eingeschalteter Zehnertastaturebene die Ziffern dar, durch deren ein- oder zweimaliges Drücken die ein- oder zweistellige Titelnummer direkt eingegeben werden kann :

Ziffer	Taste	Ziffer	Taste	Ziffer	Taste
1	ON/OFF 	2	Display 	3	Mode 
4	STORE 	5	CLEAR 	6	OPEN 
7	TIME 	8	REPEAT 	9	+10 
0	PAUSE 				

Nach Eingabe der entsprechenden Ziffer(n) beginnt automatisch die Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Tasten = TITEL – und = TITEL+

Durch einmaliges Drücken von TITEL- springt der Abtastlaser zum Titelanfang des gerade wiedergegebenen Titels, bei zweimaligem Drücken zum vorhergehenden Titel. Durch einen Druck auf die Taste TITEL+ wird der nächste Titel angewählt.

Tasten = SEARCH – und = SEARCH+

Anhaltendes Drücken von SEARCH- veranlasst den Suchrücklauf; anhaltendes Drücken von SEARCH+ startet den Suchvorlauf, wobei das Signal in beiden Fällen sequenziell mitgehört werden kann.

Taste = PAUSE

Befindet sich der CD-Player im Wiedergabemodus, so kann die Wiedergabe mit der Pausenfunktion angehalten werden. Durch Drücken der Taste START wird die Pausenfunktion aufgehoben und die Wiedergabe fortgesetzt. (Auch unter (4) beschrieben.)



Taste = START

Mit dieser Taste wird die Wiedergabe gestartet.

Taste = STOP

Mit dieser Taste wird die Wiedergabe gestoppt.

Tasten = VOL – und = VOL+

Diese Tasten steuern keine Funktionalität des **EXXACT**. Sie sind gleichwohl auch bei Anwahl des Gerätetyps CD-Player  am **DIRECTOR** (über die Taste DEVICE) aktiv. Damit ist es möglich, ohne Umschaltung des Director auf die Geräteart Verstärker  parallel zur Bedienung des **EXXACT** jederzeit auch die Wiedergabelautstärke eines angeschlossenen Trigon-Verstärkers zu regeln.

Welche Tasten für weitere Funktionen zuständig sind, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des **DIRECTOR**.

4 Was tun, wenn...

In diesem Kapitel wollen wir Ihnen ein paar Hinweise geben, die die Lokalisierung und Beseitigung kleiner Störungen erleichtern.

4.1 ... sich gar nichts tut?

Ist der Netzstecker richtig eingesteckt? - Netzstecker ordnungsgemäß in die Steckdose stecken.

Liegt an der verwendeten Netzsteckdose auch die Netzspannung an, oder hat eventuell die Haussicherung angesprochen? - Haussicherung überprüfen.

4.2 ... man nichts hört?

Ist der richtige Eingang am Verstärker angewählt? - Den richtigen Eingang anwählen.

Liefert der **EXXACT** überhaupt ein Signal? – Den Player an einen anderen Eingang anschließen und prüfen, ob dieser funktioniert. Ist dies der Fall, stimmt etwas mit dem anderen Eingang des Verstärkers nicht. - Überprüfen Sie den Eingang des Vorverstärkers.

Ist versehentlich eine Computer Daten-CD eingelegt worden? – Eine Audio-CD einlegen.

Hat der **EXXACT** die CD richtig eingelesen? – Wenn der Player die CD nicht lesen kann, versucht er trotzdem einige Zeit die Daten einzulesen. Ist er dabei aber nicht erfolgreich, so erscheint im Display die Meldung: disc oder 0.00 oder err. Die CD ist entweder defekt oder stark verkratzt bzw. verschmutzt. - Neue CD benutzen.

4.3 ... es brummt?

Sind die Anschlussleitungen wackelfrei und fest eingesteckt? - Anschlusskabel überprüfen.

Manchmal kann es durch Mehrfacherdungen zu sogenannten Brummschleifen kommen. Um dieses Problem zu lösen, benötigt man einige Erfahrung. Wir empfehlen Ihnen daher, sich diesbezüglich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung zu setzen. Sollte Ihr Verstärker über einen optischen Eingang verfügen, kann auch die Verwendung dieses Eingangs die Brummschleife vermeiden.

... Es brummt nur, wenn der Tuner, oder der Videorecorder, oder der Fernseher mit dem Vorverstärker verbunden wird. - Alle diese Geräten sind mit einer Antenne verbunden, die wiederum selbst geerdet ist. So kommt es wieder zu einer Brummschleife, die aber in diesem Falle einfach durch die Verwendung eines Mantelstromfilters, der in die Antennenzuleitung geschaltet wird, beseitigt werden kann. Solche Mantelstromfilter sind für wenig Geld in gut sortierten Radio- und Fernsehfachgeschäften erhältlich.

4.4 ... die Fernbedienung nicht reagiert?

Arbeitet die Fernbedienung eventuell gerade im Vorverstärkermodus? - Auf der Fernbedienung die Taste ●●● drücken bis die LED unter dem Symbol ☉ aufleuchtet. Jetzt ist die Fernbedienung für den CD-Player aktiviert.

Sind die Batterien leer? - Neue Batterien einlegen.

Ist der Abstand zu groß? - Abstand verringern. Auch IR-Fernbedienungen haben nur eine begrenzte Reichweite. Bei vollen Batterien bis zu acht Metern, je nach Sonnenlichteinstrahlung.

Beeinträchtigt zu helles Sonnenlicht die Empfängersonde, geht die Reichweite zurück. - Direktes Sonnenlicht vermeiden.

Auch Neonlicht und einige Energiesparlampen beeinträchtigen den IR-Empfänger im **EXXACT**, so dass es zu einer Verringerung der Reichweite kommen kann.

5 Technische Daten

Übertragungsbereich	: 20Hz - 20kHz (+ - 1dB)
Klirrfaktor	: < 0.02 %
Übersprechdämpfung	: < - 80 dB (1kHz)
Geräuschspannungsabstand	: < -100 dBA
Ausgänge	: Analog - 1x Cinch, 1x XLR symmetrisch : Digital - 1x BNC (SPDIF), 1x optisch (Toslink)
Ausgangsimpedanz	: 33 Ohm
max. Ausgangsspannung	: 2 V eff
Zubehör (optional)	: IR-Fernbedienung DIRECTOR
Gewicht	: 9 kg
Abmessungen	: 440 x 110 x 365 mm (BxHxT)

Herstellung und Konstruktion:

TRIGON ELEKTRONIK GMBH

Crumbacher Straße 60
D-34277 Fuldabrück - Bergshausen

Tel. +49 (0) 561/20753880
Fax +49 (0) 561/20753888

e-mail: trigon@trigon-audio.de
web: www.trigon-audio.de